

え こ ー れ た ー
ECHO LETTERねん
2022年がつごう
8月号

やっています (案内)

ひのしへいわてんさんかてんじ
日野市 平和展への参加と展示へいわてんさんかひのししょうかい
平和展に参加して、日野市のみなさんにHIFAを紹介しています！！

いつ📅：2022年8月3日(水)～8月23日(火)

どこで📍：日野市役所 1階 市民ロビー

やっていること： HIFAも日野市の平和展に参加して、パネルの展示をして

います。パネルで現在、そしてこれからのHIFAを
紹介しています。ここで、いろいろな文化を持つ人と

助け合って、安心して楽しく生活することで平和を

作ることができるというHIFAの考えを日野市のみなさんに伝えます。

ぜひみなさんも日野市の平和展へ、そしてHIFAのコーナーへ行って見て
ください。しつもん？：HIFA 橋本までほしゅう
募集しています！にほんごがくしゅうしえん ほしゅう
日本語学習支援ボランティアを募集しています！にほんごきょうしつ とうよう かよう
— 日本語教室 土曜クラス 火曜クラス —げんざい がいこく かたがた にほんごがくしゅう しえん
現在、外国ルーツの方々の日本語学習を支援するボランティアが
ふそく
不足しています。にほんごがくしゅうしえん きょうみ じょうねつ も かた おうほ ま
日本語学習支援に興味や情熱をお持ちの方のご応募をお待ちしています。がくしゅうしえん じゅぎょう しゅう いったい たいめんけいしき
学習支援（授業）は、週に一回、リモートないし対面形式でおこなっています。もう こ でんわ
お申し込みは、電話（042-586-9511）、
メール（hifa-office@ab.auone-net.jp）まで。くわ きょうかい
詳しくは、協会ホームページ（<https://hifa-info.org/>）を
さんしょう
ご参照ください。

あんない
やります(案内)

ほしゅうかいし
募集開始



外国につながる子どもたちへの 日本語学習支援ボランティア養成講座

日本語が十分ではない外国人児童生徒への支援
として、日本語を教える学習支援ボランティアを
養成する講座を、日野市の生涯学習課、平和と
人権課、日野市国際交流協会の協働で実施します。

チラシ P.1
↓
<https://hifa-info.org/wp-content/uploads/2022/07/養成講座チラシ P1.pdf>

チラシ P.2
↓
<https://hifa-info.org/wp-content/uploads/2022/07/養成講座チラシ P2.pdf>

講座内容の概要は右ページの表のとおりです。
詳細は左のチラシをご覧ください。

定員 第1回～第3回(公開講座) : 各50人
第4回～第10回 : 各20人

※ 先着順ですが、公開講座は、
全10回申込者が優先されます。

対象 外国につながる子どもたちへの日本語学習支援を、日野市内で行う意思のある方
原則全回出席できる方(活動経験の有無、居住地は不問です)

※ただし第1回～第3回の公開講座については、外国につながる子どもたちに関心を
お持ちの方であれば、どなたでも参加いただけます。1回だけの参加でも構いません。

参加費 無料 申し込み QRコード、または下記 URL から専用の申し込みフォームで
URL 9/15～11/17 全10回講座 <https://ssl.form-mailer.jp/fms/e91e58d7634978>

※ 全10回講座は定員に達しました。キャンセル待ちを若干名受け付けます。
希望される方は 名前、メールアドレス、住所、電話番号、所属をご記入の上、
日野市国際交流協会事務局 hifa-office@ab.auone-net.jp にメールで連絡してください。

講座

9/15 公開講座 <https://ssl.form-mailer.jp/fms/33279ce1751552>

9/22 公開講座 <https://ssl.form-mailer.jp/fms/d0cc9351751553>

9/29 公開講座 <https://ssl.form-mailer.jp/fms/d300b5c3751554>

QR 全10回 講座



9/15 公開講座



9/22 公開講座



9/29 公開講座



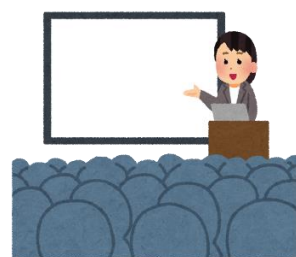
★ 新型コロナウイルス感染症拡大により Zoom 開催となる場合があります。
その場合、申し込みいただいた方にはメール等で個別に連絡を差し上げます。

問合せ 日野市国際交流協会事務局 (☎ 042-586-9511 / ✉ hifa-office@ab.auone-net.jp)

外国につながる子どもたちへの

日本語学習支援ボランティア養成講座日程

かい にかい 回、日時	かいじょう 会場	こうし 講師	テーマ
だい かい こうかいこうざ 第1回 ※公開講座 9/15(木) 14:00~16:00	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館	やざき りえ し 矢崎 理恵氏 しゃかいふくしほうじん 社会福祉法人「さぽうと21」 がくしゅうしえんしつ 学習支援室コーディネーター	がいこくじん お 外国人が置かれている社会 じょうきょうがいかん 状況概観
だい かい こうかいこうざ 第2回 ※公開講座 9/22(木) 14:00~16:00	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館	やざき りえ し 矢崎 理恵氏	がいこく 外国につながる子どもたちへ の支援の実際
だい かい こうかいこうざ 第3回 ※公開講座 9/29(木) 18:30~20:30	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館	さいとう ひろみ し 齋藤 ひろみ氏 とうきょうがくけいだいがくきょうしよくだいがくいん 東京学芸大学教職大学院 きょういくじっせんそうさくこうざ きょうじゆ 教育実践創作講座 教授	こ げんごしゅうとく はったつしんり 子どもの言語習得、発達心理
だい かい 第4回 10/03(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	からきさわ みどり し 唐木澤 みどり氏 がくしゅういんだいがくこくさいきょういくけんきゅうきこう 学習院大学国際教育研究機構 きょうどうけんきゅう PD共同研究	がいこく 外国につながる子どもたちへ の日本語教育の基礎知識①
だい 第5回 10/10(月/祝) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	からきさわ みどり し 唐木澤 みどり氏	がいこく 外国につながる子どもたちへ の日本語教育の基礎知識②
だい かい 第6回 10/20(木) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	はまむら くみ し 濱村 久美氏 えどがわくりつこいわしょうがっこう 江戸川区立小岩小学校 にほんごがっきゅうしえんいん 日本語学級支援員	がいこく 外国につながる子どもたちへ の教え方① 小学生の場合
だい かい 第7回 10/24(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	おがわ いくこ し 小川 郁子氏 とりつひとつばしこうこうひじょうきんこうし (都立一橋高校非常勤講師)	がいこく 外国につながる子どもたちへ の教え方② 中学生の場合
だい かい 第8回 10/31(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	おがわ いくこ し 小川 郁子氏	がいこく 外国につながる子どもたちへ の教え方③ ワークショップ
だい かい 第9回 11/07(月) 14:00~16:00	PlanT(プラント)	おがわ いくこ し 小川 郁子氏	がいこく 外国につながる子どもたちへ の教え方④ 振り返り、質問 と懇談
だい かい 第10回 11/17(木) 14:00~16:00	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館	いしだ つねひさ し 石田 恒久氏 ひのだいいちしょうがっこうこうちやう (日野第一小学校校長) ほか 他	げんば 現場からの報告、質問と 懇談



やります (案内)

発見！ひの・知るツアー第3弾

「ナイスワーク高幡」に行こう！

「仕事」は、生活の中でとても大切なものです。

「ナイスワーク高幡」は、「仕事探し」を助けてくれる場所です。

いま仕事を探している人、これから仕事を探したい人、

外国ルーツの方に仕事探しの相談をされているボランティアの人など、

一緒にどんなところか見に行きませんか？

※普通は土曜日休みですが、今回特別に開けてもらいます



いつ 🕒 : 8月27日 (土) 14:00~16:00

どこ 📍 : 日野市福祉支援センター 第一会議室

日野市高幡1011番地

※多摩都市モノレール・高幡不動駅改札から徒歩5分 位

やること : 「ナイスワーク高幡」を見学する。

・「ナイスワーク高幡」の説明を聞く。質問をする。

・「外国ルーツの方の仕事探し」について話し合う。

集まるじかん : 13:50

集まるばしょ : 日野市福祉支援センター 第一会議室

※参加者の方には、当日の緊急連絡先をご連絡します。

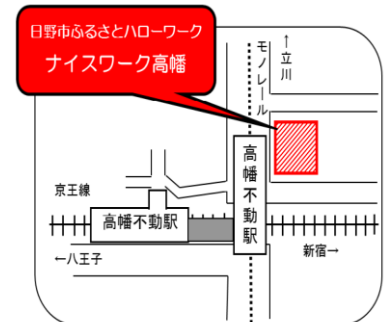
参加できる人 🧑 (数) : HIFA会員 (15人くらい)

費用 💰 : ¥0 ※ 行き帰りの交通費は個人負担でお願いします。 持ち物 : 特になし

参加したい人 🙋 : 日野市国際交流協会の事務局に電話かメールで連絡してください。

※申し込み時に名前、出身、連絡先(携帯番号)を教えてください。

申し込み〆切 : 8月24日 (水) まで 問い合わせ : 事務局までご連絡ください。



モノレール改札口から、新井方面出口へお進みください。

【ナイスワーク高幡URL】

https://jsite.mhlw.go.jp/tokyo-hellowork/list/hachioji/important_topics/1016-01.html

まちがえました! (訂正)

エコレーター7月号の外国語自主講座生徒募集に

間違いがありました。訂正してお詫び申し上げます。

① 中国語講座の会費に誤りがございました。3,000円/月ではなく、1,500円/回になります。

② 英会話初級B(金)の募集はしていません。

英会話初級A(月)の募集でした。

英会話初級A 月曜日 10時半から12時 3,000円/月



ほろこく
やりました(報告)

あつ なつ にほん せかい りょうり
「暑い夏にオススメ! 日本と世界の料理♪」

いつ📅 : 2022年6月26日(日) 10:30~15:00

どこで📍 : 日野市東部会館 料理実習室

やったこと : 久しぶりに対面(face to face)で料理イベントをしました。今回はインド、ペルー、日本の料理を作りました。HIFAの外国ルーツの人や日本人大学生のボランティアに料理の作り方を教えてもらいました。グループになって、作り方や材料について勉強して、メンバーと助け合いながら、料理を作りました。料理ができれば、みんなでおいしくいただきました。いっしょに料理したり、交流したり、食文化を勉強したりできて、楽しい一日でした。

☆今回のイベントの料理 : インド料理 : ドーサ バリヤ

ペルー料理 : アロス コン ポーリョ

日本料理 : 冷しゃぶ・巻きずし

かんそう : アンケートでは「初めてインド料理を作れて楽しかったです」「さまざまな国の料理を食べることができ、いろいろな味があるのだなと思った」「あたらしいかお(の人)をみて、ともだちになった」などの答えがありました。今まで知らなかった食文化、料理の味や材料(スパイス)に出会えたという声もあって、たくさんの方がすてきな異文化体験ができたようです。もっといろいろな国の料理を知りたいという感想もありましたので、また楽しく食文化が勉強できるイベントを計画したいと思えます!!ぜひまた参加してみてください♪

さんか にんすう にん
参加した人数 : 20人



やりました (報告)

日本語学習支援ボランティア研修会 (基礎講座)

全6回のうち前半3回分

あたらしく日本語学習支援ボランティアをはじめたかた向けの基礎的なことを学ぶ研修をしました。全6回のうち、今年は前半3回の開催です。来年も別の内容で開催します。ぜひご参加ください。

いつ🕒 : 2022年6月18日(土) 14:00~16:00
25日(土) 14:00~16:00
7月 2日(土) 14:00~16:00

どこで📖 : ZOOM ミーティングルーム

やったこと : 日本語学習支援ボランティア向け研修

日本語の特徴や、い形容詞な形容詞・動詞の分類・助詞の教え方などについて学びました。

かんそう : ボランティアをはじめてすぐのかただけでなく、ベテランのかたにとっても教え方の自己チェックや具体的な教え方の再確認にもなり、良い研修になったと思います。来年は基礎講座④⑤⑥があります。今回未受講でも申し込みできます。とくにボランティアをはじめたばかりのかたはこの機会をご利用いただきたいと思います。

参加した人数 :

①合計19人

(日本人会員16、外国ルーツ会員1 外部日本人2 外部外国ルーツ0)

②合計19人

(日本人会員15、外国ルーツ会員1 外部日本人3 外部外国ルーツ0)

③合計20人

(日本人会員16、外国ルーツ会員1 外部日本人3 外部外国ルーツ0)



やすみの日にやっている病院(日曜日、祝日診療を行う医療機関)

病院がいている時間は、9時から5時です。なお、昼休みが昼12時から1時となっています。人の多さと、待つ時間により時間の変更があります。車をとめる場所には限りがあります。

【お願い】
受診前に、必ず病院へ電話してください。受診とは、医師の診察をうけることです。

ひのし 日野市ホームページ

やさしい日本語で見ることができます

やすみの日

正午→昼12時

詳細は32ページに掲載

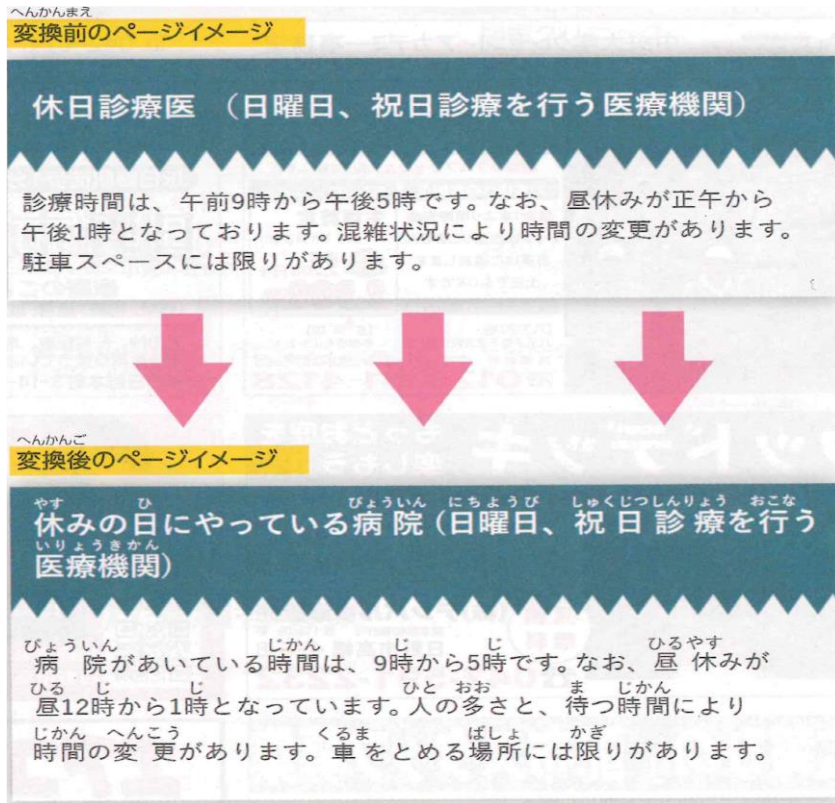
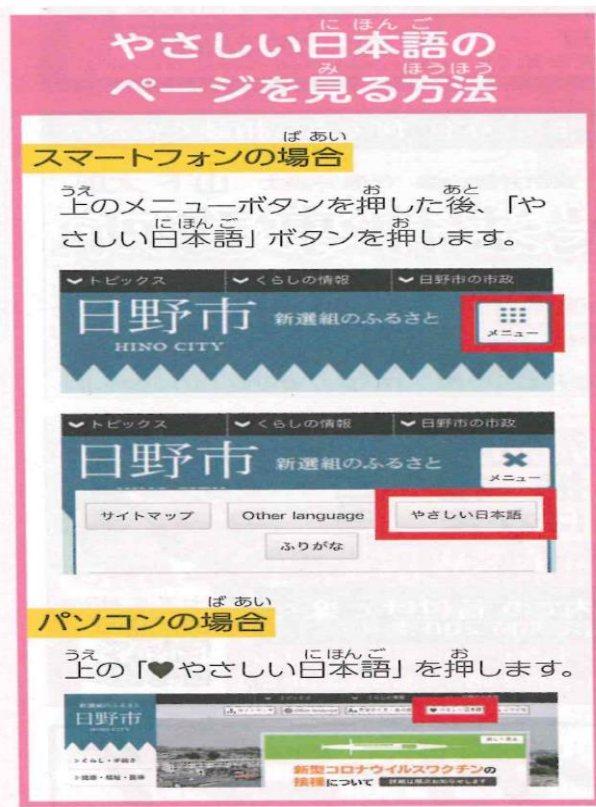
ひのし 日野市ホームページが「やさしい日本語」で見ることができるようになりました

市役所「やさしい日本語」

ひのし 日野市ホームページに「やさしい日本語」でホームページを見ることができるボタンを追加しました。

やさしい日本語とは、難しい言葉を簡単な言葉に言い換えたり、一文を短くするなど、普通の日本語よりも簡単な日本語のことです。ふりがなをつけることもできます。

ホームページ上の「やさしい日本語」ボタンを押すことで、やさしい日本語に自動変換されたホームページを見ることができます。



「Schedule August & September for 協会事業」

行事名	対象者	日付	曜日	時間	場所
第5回総合企画委員会	委員	8/13	土	13:30~15:30	ZOOM
発見！ひの・知るツアー 「ナイスワーク高幡」	会員	8/27	土	14:00~16:00	ナイスワーク 高幡
生活自立支援部会	部員	8/27	土	16:00~17:00	ナイスワーク 高幡
第2回理事会	理事	9/3	土	14:00~16:00	ZOOM
第6回多文化共生ちいきづくり部会	部員他	9/4	日	10:00~12:30	ZOOM
子どもクラス定例会	部員	9/10	土	12:00~13:00	協会談話室
第6回総合企画委員会	委員	9/10	土	13:30~15:30	ZOOM
火曜クラス定例会	部員	9/13	火	16:00~17:00	協会談話室
日本語学習支援ボランティア養成講座①	一般	9/15	木	14:00~16:00	中央公民館
土曜クラス定例会	部員	9/17	土	11:30~12:30	ZOOM
日本語学習支援ボランティア養成講座②	一般	9/22	木	14:00~16:00	中央公民館
生活自立支援部会	部員	9/24	土	16:00~17:00	要問合せ
日本語学習支援ボランティア養成講座③	一般	9/29	木	18:30~20:30	中央公民館

発行：2022年8月10日 日野市国際交流協会 事務局